

Selección du type de jet de votre douche ActiTouch

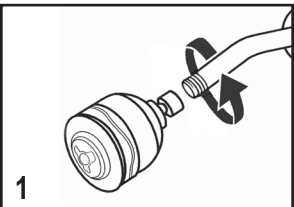
● = Bouton enfoncé
○ = Bouton non enfoncé

Para seleccionar el tipo de jet de votre douche, il suffit d'appuyer sur le bouton (ou les boutons) approprié(s) situé(s) à l'arrière de votre douche. Le premier bouton doté d'une icône ☺ correspond à un jet large. Le deuxième bouton doté d'une icône ☹ correspond à un jet massage. Le troisième bouton doté d'une icône ☹☺ correspond à un jet massage après shampoing. Le quatrième bouton doté d'une icône ☹☺☹ correspond à un jet intégral mouillant. Le cinquième bouton doté d'une icône ☹☺☹☹ correspond à un jet intégral doux. Le sixième bouton doté d'une icône ☹☺☹☹☹ correspond à un jet intégral mouillant avec massage. Le septième bouton doté d'une icône ☹☺☹☹☹☹ correspond à un jet intégral large avec massage. Le huitième bouton doté d'une icône ☹☺☹☹☹☹☹ correspond à un jet intégral avec massage.

Fig. 1. Jet intégral mouillant avec massage.
Fig. 2. Jet intégral large avec massage.
Fig. 3. Jet intégral mouillant avec massage.
Fig. 4. Jet massage.
Fig. 5. Jet massage après shampoing.
Fig. 6. Jet de rinçage.
Fig. 7. Jet intégral mouillant.
Fig. 8. Jet intégral doux.
Fig. 9. Jet intégral standard.
Fig. 10. Jet intégral mouillant.



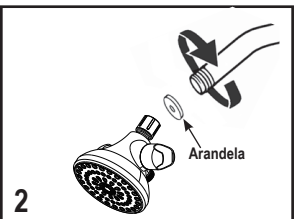
Instrucciones de instalación del sistema de ducha Delta



1. Retire el cabezal de ducha

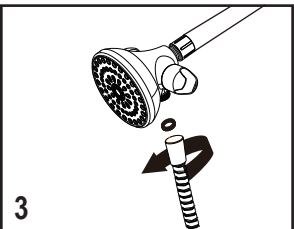
Gire el cabezal de ducha existente en dirección contraria a las manecillas del reloj con una llave ajustable o pinzas. Tenga cuidado de no desenroscar el brazo de la ducha; sujete el brazo de la ducha y manténgalo fijo.

Nota: Si el brazo de la ducha cuenta con una bola en el extremo, éste no funcionará con la unidad de ducha y deberá reemplazarse por un brazo de ducha estándar.



2. Instale el cabezal de ducha

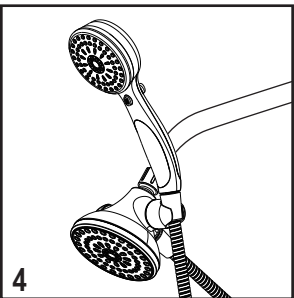
Revise el cabezal de ducha para comprobar que la arandela esté presente. **Ajuste manualmente** la tuerca hembra del cabezal de ducha en el sentido horario sobre las roscas expuestas del brazo de la ducha hasta que ajuste. Utilice la cinta para plomero en esta conexión únicamente. No utilice llave o alicate.



3. Conecte la manguera al cabezal de ducha

Coloque la arandela firmemente en la tuerca de la manguera. Cuidadosamente alinee las roscas de la tuerca de la manguera directamente en el cabezal de ducha. **Ajuste manualmente** la tuerca de la manguera en el sentido horario a la salida inferior del cabezal de ducha. No utilice llave ni alicate.

Nota: Muchos códigos estatales y locales de plomería exigen la instalación de un interruptor de vacío para la ducha manual. Esto ayuda a evitar el reflujo de agua hacia el suministro de agua de su comunidad. Póngase en contacto con nosotros al 1-800-345-DELTA (en los Estados Unidos y Canadá) para obtener más información sobre cómo obtener un interruptor de vacío.



4. Conecte la manguera a la ducha de mano

Coloque la arandela firmemente en la tuerca de la manguera. Cuidadosamente alinee las roscas de la manguera directamente en la ducha de mano. **Ajuste manualmente** - no utilice llave ni alicate. Luego coloque la ducha de mano en el soporte.

Nota: Bajo ciertas condiciones de presión del agua, resulta normal que la manguera se extienda por sí misma. En caso de que llegara a ocurrir, la manguera no puede estirarse aún más debido a que pueden provocarse daños en la manguera. Nuevamente reiteramos que esto es normal y la manguera volverá a su estado de relajado cuando disminuya la presión del agua.

Protección de Contraflujo

Si su producto no está equipado con prevención de contraflujo, a fin de hacer que su producto cumpla con los estándares, tendrá que incorporar un rompe vacío.

Protection contre le reflux

Si votre produit n'est pas équipé d'un dispositif de protection contre le reflux, vous devez ajouter un brise-vide pour le rendre conforme aux exigences à cet égard.

Remarque : Il est normal que le tuyau s'étire de lui-même sous l'effet d'une certaine pression d'eau; dans ce cas, ne l'étirez pas davantage sous peine de l'endommager. N'oubliez pas qu'il s'agit d'un phénomène normal et que le tuyau se détendra dès que la pression de l'eau baissera.

4. Raccordez le tuyau à la douche

Placez fermement la rondelle sur l'extrémité effilée du flexible. Alignez soigneusement le filetage de sur la douche. **Serrez à la main** et n'utilisez pas de clé ou de pinces. Placez ensuite la douille dans le montant du bras de douche.

1. Retirez la pomme de douche

Tournez l'ancienne pomme de douche dans le sens contraire des aiguilles d'une montre à l'aide d'une clé à molette ou d'une paire de pinces. Prenez soin de ne pas dévisser le bras de douche; maintenez-le en place.

Remarque : Si le bras de douche est muni d'une bille à son extrémité, cette pomme de douche ne pourra y être fixée et vous devrez le remplacer par un bras de douche ordinaire.

2. Installez la tête de douche

Vérifiez que la tête de douche est bien alignée avec l'extrémité de la fixation de la tête de douche. **Serrez à la main** la tête extrémité de la fixation de la tête de douche dans le sens des aiguilles d'une montre sur les filets exposés du bras de douche jusqu'à ce que le tout soit bien serré. N'utilisez pas de clé ou de pinces.

3. Raccordez le tuyau de la douche de tête

Logez la rondelle fermement dans l'étréou du tuyau. Alignez soigneusement l'étréou du tuyau avec l'inverseur et le support pour bras de douche. **Serrez à la main** l'étréou du tuyau sur l'orifice inférieur de l'inverseur et du support pour bras de douche dans le sens des aiguilles d'une montre. N'utilisez pas de clé ni de pinces.

4. Raccordez le tuyau à la douche

Placez fermement la rondelle sur l'extrémité effilée du flexible. Alignez soigneusement le filetage de sur la douche. **Serrez à la main** et n'utilisez pas de clé ou de pinces. Placez ensuite la douille dans le montant du bras de douche.

Remarque : Les codes de plomberie de plusieurs provinces et municipalités exigent l'utilisation d'un reniflard avec les douches téléphoniques. Cette mesure contribue à prévenir un retour d'eau dans l'alimentation en eau de votre collectivité. Pour obtenir plus amples renseignements ou pour savoir où vous procurer un reniflard, communiquez avec nous au 1-800-345-DELTA (aux États-Unis ou au Canada).

Instrucciones para la instalación del sistema para la ducha Delta

Selección de la Función de Rociado de la Regadera de Mano ActiTouch™

Para seleccionar la función de rociado de la regadera de mano, simplemente oprima el botón adecuado (o la combinación de botones) ubicado en la parte posterior de la regadera de mano. El primer botón con el icono ☺ significa un rociado amplio. El segundo botón con el icono ☹ significa un rociado para masajes. El tercer botón con el icono ☹☺ significa un rociado angosto. Para obtener hasta ocho funciones de rociado diferentes puede utilizar cualquier botón o puede combinar dos a tres botones juntos. El cuadro de la derecha indica todas estas funciones.



● = Botón oprimido
○ = Botón sin oprimir

Rociado completo para empapar
Rociado completo estándar
Rociado completo suave
Rociado para enjuagar champú
Rociado para masajes
Rociado completo para empapar con masaje
Rociado completo amplio con masaje
Rociado completo con masaje

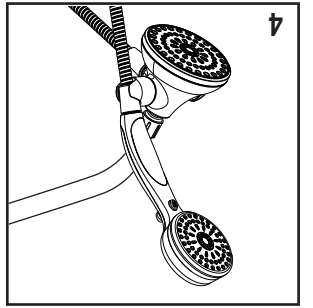
El control de pausa disminuye el flujo de agua

Para operar el control de pausa, oprima el botón que se encuentra en la parte delantera del asa de la regadera de mano para que salga sólo un hilo de agua. Para volver a utilizar un flujo de agua normal, oprima el botón que se encuentra en la parte posterior del asa de la regadera de mano.

Backflow Protection

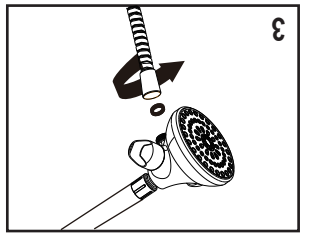
If your product is not equipped with backflow prevention, in order to make your product backflow compliant, a vacuum breaker will need to be added.

Note: It is normal under certain water pressures for the hose to extend on its own; when this occurs the hose cannot be stretched further or damage will occur to the hose. Again, it is a normal condition and the hose will return to its relaxed state when the water pressure subsides.

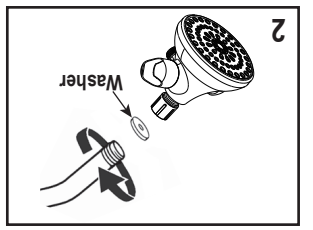


4. Connect Hose to Hand Shower
Seat the Washer firmly into the Hose nut. Carefully align the threads of the Hose nut directly to the Hand Shower. Hand tighten - do not use a wrench or pliers. Then place the Hand Shower into the Shower Mount.

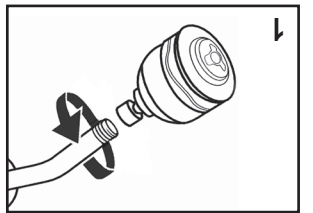
Note: Many state and local plumbing codes require a vacuum breaker be installed with a hand shower. This helps to prevent the back flow of water into your community's water supply. Please contact us at 1-800-345-DELTA (in the U.S. and Canada) for more information or how to obtain a vacuum breaker.



3. Connect Hose to Shower Head
Seat the Washer firmly into the Hose nut. Carefully align the threads of the Hose nut directly to the Shower Head. Hand tighten the hose nut clockwise to the bottom outlet on the Shower Head Mount. Do not use a wrench or pliers.

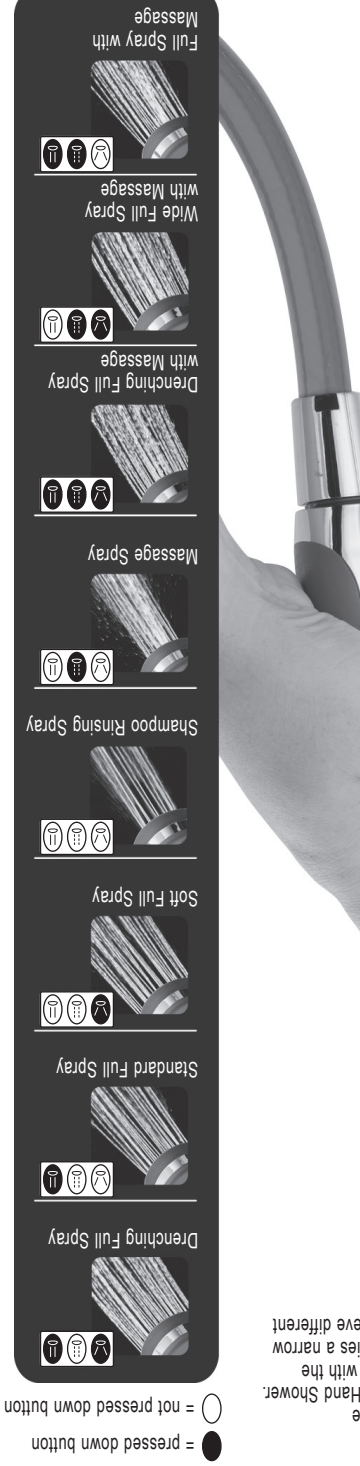


2. Install Shower Head
Check Shower Head to ensure washer is present. Hand tighten the female nut of the Shower Head clockwise onto the exposed shower arm threads until tight. Use the Plumber Tape at this connection only. Do not use a wrench or pliers.



1. Remove Shower Head
Turn the existing shower head counter-clockwise with adjustable wrench or pliers. Use care not to unscrew the shower arm; hold the shower arm secure. If your shower arm has a ball on the end of it, it will not work with this shower unit and will need to be replaced with a standard shower arm.

Delta Shower System Installation Instructions



Selecting the Spray Function of Your Hand Shower
To select the spray function of your Hand Shower, simply press down on the appropriate button (or combination of buttons) located on the back of your Hand Shower. The first button with the icon ☹ signifies a wide spray. The second button with the icon ☺ signifies a massage spray. The third button with the icon ☾ signifies a narrow spray. Any one or combination of two or three buttons can be used to achieve a different spray function. The chart on the right indicates what these functions are.

Operating the Pause Control
To operate the pause control, press the button from the front of the Hand Shower handle in order to bring the water output to a trickle. In order to make the water flow normally again, press the button from the back of the Hand Shower handle.

CLEANING AND CARE

Care should be given to the cleaning of this product. Although its finish is extremely durable, it can be damaged by harsh abrasives or polish. To clean, simply wipe gently with a damp cloth and blot dry with a soft towel.

WARNING: Plumbing Codes require that shower heads and hand showers provide a small but continuous flow of water (trickle) when in “PAUSE” mode. Because of this continuous flow, in certain circumstances pressure variations in the water line and/or changes in the position of shower temperature control handle while in “PAUSE” mode could result in dramatic changes to the temperature of the water when the shower head or hand shower is returned to the “ON” position. ALWAYS point the shower head away from yourself when returning to the “ON” position and feel the water with your hand before resuming your shower to ensure the water flow is not too hot or too cold . DO NOT allow children or others who might not understand this warning to use the “PAUSE” function.

LIMPIEZA Y CUIDADO DE SU LLAVE

Tenga cuidado al ir a limpiar este producto. Aunque su acabado es sumamente durable, puede ser afectado por agentes de limpieza o para pulir abrasivos. Para limpiar su llave, simplemente frótelas con un trapo húmedo y luego séquelas con una toalla suave.

***AVERTISSEMENT :** Les codes de plomberie exigent que les pommes de douche et les douchettes laissent couler un filet d'eau, mince mais continu, lorsqu'elles sont en mode « PAUSE ». Étant donné cet écoulement continu, des variations de pression dans la conduite d'arrivée d'eau et/ou un déplacement de la poignée de commande de température alors que la douche est en mode. « PAUSE » pourraient occasionner un changement important de la température lorsque la pomme de douche ou la douchette est remise en position « ON ». Dirigez TOUJOURS le jet d'eau de la pomme de douche loin de vous lorsque vous le remettez en position « ON », et vérifiez la température de l'eau avec la main avant de vous remettre sous la douche, pour vous assurer que l'eau n'est ni trop chaude, ni trop froide. NE permettez PAS aux enfants et aux autres personnes susceptibles de ne pas comprendre le présent avertissement d'utiliser la fonction « PAUSE ».

INSTRUCTIONS DE NETTOYAGE

Il faut le nettoyer avec soin. Même si son fini est extrêmement durable, il peut être abîmé par des produits fortement abrasifs ou des produits de polissage. Il faut simplement le frotter doucement avec un chiffon humide et le sécher à l'aide d'un chiffon doux.

***ADVERTENCIA:** Los códigos de plomería requieren que las cabezas de regadera y las regaderas de mano proporcionen un flujo pequeño pero continuo de agua (hilo de agua) cuando funcionan en el modo de “PAUSA”. Debido al flujo continuo, en ciertas ocasiones las variaciones de presión en la tubería de agua y/o los cambios de posición del asa de control de temperatura de la regadera mientras funciona en modo de “PAUSA” pueden ocasionar cambios importantes de la temperatura del agua cuando la cabeza de la regadera o la regadera de mano regresa a la posición de encendido “ON”. SIEMPRE debe apuntar el cabezal de la regadera lejos de usted cuando la coloque nuevamente en la posición “ON”. Recomendamos que toque el agua con la mano antes de reanudar la ducha para verificar que el agua no salga muy caliente ni muy fría. NO permita que los niños u otras personas que no comprendan esta advertencia usen la función “PAUSA”.

Limited Warranty on Delta® Faucets

In the United States and Mexico:
Delta Faucet Company
55 E. 11th Street
Indianapolis, IN 46220
Attention: Warranty Service
www.deltafaucet.com/service-parts/contact-us

In Canada:
Masco Canada Limited, Plumbing Group
Technical Service Centre
350 South Edgeware Road
St. Thomas, Ontario, Canada N5P 4L1
Attention: Warranty Service
http://www.deltafaucet.ca/customer-support/assistance.html

Proof of purchase (original sales receipt) from the original purchaser must be made available to Delta Faucet Company for all warranty claims unless the purchaser has registered the product with Delta Faucet Company or the product is a Delta® Recertified product purchased from deltagroup.com. This warranty applies only to Delta® faucets manufactured after January 1, 2019 and installed in the United States of America, Canada and Mexico.

Limitation on Duration of Implied Warranties. Please note that some states/provinces (including Quebec) do not allow limitations on how long an implied warranty lasts, so the below limitations may not apply to you. TO THE MAXIMUM EXTENT PERMITTED BY APPLICABLE LAW, ANY IMPLIED WARRANTY, INCLUDING THE IMPLIED WARRANTIES OF MERCHANTABILITY AND OF FITNESS FOR A PARTICULAR PURPOSE, IS LIMITED TO THE STATUTORY PERIOD OR THE DURATION OF THIS WARRANTY, WHICHEVER IS SHORTER.

Limitation of Special, Incidental or Consequential Damages. Please note that some states/provinces (including Quebec) do not allow the exclusion or limitation of special, incidental or consequential damages, so the below limitations and exclusions may not apply to you. TO THE MAXIMUM EXTENT PERMITTED BY APPLICABLE LAW, THE IMPLIED WARRANTIES OF MERCHANTABILITY AND OF FITNESS FOR A PARTICULAR PURPOSE SHALL NOT BE LIABLE FOR ANY SPECIAL, INCIDENTAL OR CONSEQUENTIAL DAMAGES (INCLUDING LABOR CHARGES TO REPAIR, REPLACE, INSTALL OR REMOVE THIS PRODUCT), WHETHER ARISING OUT OF BREACH OF ANY EXPRESS OR IMPLIED WARRANTY, BREACH OF CONTRACT, TORT, OR OTHERWISE, DELTA FAUCET COMPANY SHALL NOT BE LIABLE FOR ANY DAMAGE TO THE FAUCET RESULTING FROM REASONABLE WEAR AND TEAR, OUTDOOR USE, MISUSE (INCLUDING USE OF THE PRODUCT FOR AN UNINTENDED APPLICATION), FREEZING WATER, ABUSE, NEGLIGENCE OR IMPROPER OR INCORRECTLY PERFORMED INSTALLATION, MAINTENANCE OR REPAIR, INCLUDING FAILURE TO FOLLOW THE APPLICABLE INSTALLATION, CARE AND MAINTENANCE INSTRUCTIONS, NOTICE TO RESIDENTS OF THE STATE OF NEW JERSEY. The provisions of this warranty, including its limitations, are intended to apply to the fullest extent permitted by the laws of the State of New Jersey.

Additional Rights. This warranty gives you specific legal rights, and you may also have other rights which vary from state/province to state/province. This is Delta Faucet Company's exclusive written warranty and the warranty is not transferable.

If you have any questions or concerns regarding our warranty, please contact us as provided above or view our Warranty FAQs at www.deltafaucet.com.

© 2020 Delta Faucet Company

Garantía Limitada en las Llaves de Agua de Delta®

En los Estados Unidos y México:
Delta Faucet Company
55 E. 11th Street
Indianapolis, IN 46220
Attention: Warranty Service
www.deltafaucet.com/service-parts/contact-us

En Canadá:
Masco Canada Limited, Plumbing Group
Technical Service Centre
350 South Edgeware Road
St. Thomas, Ontario, Canada N5P 4L1
Attention: Warranty Service
http://www.deltafaucet.ca/customer-support/assistance.html

El comprobante de compra (recibo de venta original) del comprador original debe ser disponible a Delta Faucet Company para todos los reclamos de garantía a menos que el comprador haya registrado el producto en Delta Faucet Company o es un producto recertificado de Delta Group comprado en deltagroup.com. Esta garantía aplica solo a las llaves de agua/grifos Delta® fabricados después de enero 1, 2019 e instalados en los Estados Unidos de América, Canadá y México.

La limitación de la duración de las garantías implícitas. Favor tomar nota que algunos estados/provincias (incluyendo Quebec) no permiten las limitaciones de la duración de una garantía implícita por lo que las limitaciones a continuación pueden no aplicarse. HASTA EL MÁXIMO EXTENTO PERMITIDO POR LA LEY, CUALQUIER GARANTÍA IMPLÍCITA, INCLUIDAS LAS GARANTÍAS IMPLÍCITAS DE COMERCIABILIDAD Y DE IDONEIDAD PARA UN PROPÓSITO PARTICULAR, ESTÁ LIMITADA AL PERÍODO LEGAL O A LA DURACIÓN DE ESTA GARANTÍA, LO QUE SEA MÁS CORTO.

Limitación de daños especiales, incidentales o consecuentes. Favor de tomar nota que algunos estados/provincias (incluyendo Quebec) no permiten la exclusión o limitación de daños especiales, incidentales o consecuentes, por lo que estas limitaciones y exclusiones pueden no aplicarse. HASTA EL MÁXIMO EXTENTO PERMITIDO POR LA LEY, CUALQUIER GARANTÍA IMPLÍCITA, INCLUIDAS LAS GARANTÍAS IMPLÍCITAS DE COMERCIABILIDAD Y DE IDONEIDAD PARA UN PROPÓSITO PARTICULAR, ESTÁ LIMITADA AL PERÍODO LEGAL O A LA DURACIÓN DE ESTA GARANTÍA, LO QUE SEA MÁS CORTO.

Derechos adicionales. Esta garantía le otorga derechos legales específicos y también puede tener otros derechos que varían de estado/provincia a estado/provincia.

Esta es la garantía escrita exclusiva de Delta Faucet Company y la garantía no es transferible. Si tiene preguntas o dudas con respecto a nuestra garantía, por favor comuníquese con nosotros como se indica anteriormente o consulte nuestras Preguntas Frecuentes Warranty FAQs en www.deltafaucet.com.

© 2020 Delta Faucet Company

Garantie limitée des robinets Delta®

Aux États-Unis et au Mexique:
Delta Faucet Company
55 E. 11th Street
Indianapolis, IN 46220
Attention: Warranty Service
www.deltafaucet.com/service-parts/contact-us

Au Canada:
Masco Canada Limited, Groupe plomberie
Centre de services techniques
350, chemin South Edgeware
St. Thomas (Ontario) Canada N5P 4L1
À l'attention du Service à la clientèle
http://www.deltafaucet.ca/customer-support/assistance.html

La preuve d'achat (original du reçu) du premier acheteur doit être présentée à Delta Faucet Company pour toutes les réclamations en vertu de la garantie, sauf si le produit a été enregistré auprès de Delta Faucet Company ou si s'agit d'un produit recertifié Delta® qui a été acheté de Delta Group. Cette garantie s'applique uniquement aux robinets Delta® fabriqués après le 1er janvier 2019 et installés aux États-Unis d'Amérique, au Canada et au Mexique.

Limitation de la durée des garanties implicites. Veuillez noter que dans les États ou les provinces (y compris le Québec) où il est interdit de limiter la durée d'une garantie implicite, les limites mentionnées ci-dessous peuvent ne pas s'appliquer. DANS LA MESURE DE CE QUI EST PERMIS PAR LA LOI APPLICABLE, TOUTES LES GARANTIES IMPLÍCITES, Y COMPRIS LES GARANTIES IMPLÍCITES DE QUALITÉ MARCHANDE ET D'ADEQUATION À UN USAGE PARTICULIER, SE LIMITENT À LA PÉRIODE FIXÉE PAR LA LOI OU À LA DURÉE DE LA PRÉSENTE GARANTIE, LA PLUS COURTE DES DEUX PÉRIODES S'APPLIQUANT.

Limitation des dommages particuliers, consécutifs ou indirects. Veuillez noter que dans les États ou les provinces (y compris le Québec) où il est interdit d'exclure ou de limiter les dommages particuliers, consécutifs ou indirects, les exclusions et les limites mentionnées ci-dessous peuvent ne pas s'appliquer. DANS LA MESURE DE CE QUI EST PERMIS PAR LA LOI APPLICABLE, DELTA FAUCET COMPANY SE DÉGAÛGE DE TOUTE RESPONSABILITÉ À L'ÉGARD DES DOMMAGES PARTICULIERS, CONSÉQUENTS OU INDIRECTS (Y COMPRIS LES FRAIS DE MAIN-D'ŒUVRE POUR LA RÉPARATION, LE REMPLACEMENT, L'INSTALLATION OU LA DÉPOSE DU PRODUIT), PEU IMPORTENT QU'ILS DÉCOULENT D'UNE RUPTURE D'UNE GARANTIE IMPLÍCITE OU EXPLÍCITE, D'UNE RUPTURE DE CONTRAT, D'UN DÉLIT CIVIL OU D'UNE AUTRE CAUSE. DELTA FAUCET COMPANY SE DÉGAÛGE DE TOUTE RESPONSABILITÉ À L'ÉGARD DE TOUTE DÉTÉRIORATION DU ROBINET RÉSULTANT D'UNE USAGE RAISONNABLE ET DES DOMMAGES CAUSÉS PAR UNE UTILISATION À L'EXTÉRIEUR, UN MAUVAIS USAGE (Y COMPRIS L'UTILISATION DU PRODUIT À DES FINS AUTRES QUE CELLES AUXQUELLES IL EST DESTINÉ), LE GEL DE L'EAU, UN USAGE ABUSIF, LA NÉGLIGENCE OU L'UTILISATION D'UNE MÉTHODE D'INSTALLATION, DE MAINTENANCE OU DE RÉPARATION INCORRECTE OU INADÉQUATE, Y COMPRIS LES DOMMAGES RÉSULTANT DU NON-RESPECT DES INSTRUCTIONS D'INSTALLATION, D'ENTRETIEN ET DE NETTOYAGE APPLICABLES, ET CES DOMMAGES NE SONT PAS COUVERTS PAR LA GARANTIE. Avis à l'intention des résidents de l'État du New Jersey : Les dispositions de la présente garantie, y compris ses limitations, s'appliquent dans toute la mesure permise par les lois de l'État du New Jersey.

Droits supplémentaires. La présente garantie vous procure des droits précis reconnus par la loi. Vous pouvez avoir d'autres droits qui varient selon l'État ou la province.

La présente garantie écrite est la seule garantie offerte par Delta Faucet Company et elle n'est pas transférabile. Si vous avez des questions ou des préoccupations concernant notre garantie, veuillez communiquer avec nous de la manière indiquée ci-dessus ou consulter notre FAQ sur la garantie à www.deltafaucet.com.

© 2020 Delta Faucet Company